



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA

BANDO DI SELEZIONE 2016/17 PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ A TEMPO PARZIALE RISERVATI AGLI STUDENTI ISCRITTI ALL'UNIVERSITÀ DI PAVIA – SEDE DI PAVIA –

L'Università degli Studi di Pavia, ai sensi dell'art. 11 del D.Lgs. 29 Marzo 2012, n. 68 e del "Regolamento per le collaborazioni a tempo parziale degli studenti dell'Università degli Studi di Pavia"¹

ATTIVA

per l'a.a. 2016/17 n° 456 **rapporti di collaborazione** per attività a tempo parziale (di seguito part-time) presso le strutture universitarie della sede di Pavia.

Le attività oggetto di collaborazione, rivolte esclusivamente al miglioramento dei servizi per gli studenti, sono definite in appositi Programmi. I Programmi riportano i progetti presentati dalle strutture universitarie, il numero, la durata e le tipologie degli incarichi e sono disponibili sul sito Web di Ateneo alla pagina <http://www.unipv.eu/site/home/naviga-per/studenti/part-time-studenti.html>.

Le collaborazioni dovranno essere svolte nell'arco dell'anno solare 2017, all'interno dei locali dell'Ateneo o dei Collegi universitari anche non statali legalmente riconosciuti, o in spazi comunque utilizzati dagli stessi per le proprie attività. Il presente bando non si applica a forme di collaborazione inerenti alle attività di docenza, svolgimento degli esami e tutorato.

TIPOLOGIE DI COLLABORAZIONE

I rapporti di collaborazione consistono nello svolgimento di attività rientranti nelle seguenti tipologie:

- A) informazione e orientamento degli studenti;
- A1) supporto all'immatricolazione degli studenti;
- B) assistenza agli studenti in mobilità internazionale;
- C) assistenza a studenti diversamente abili;
- D) supporto all'organizzazione e allo svolgimento di manifestazioni culturali, scientifiche, sportive nonché alle attività del Servizio Comunicazione;
- E) supporto, documentazione e assistenza in biblioteche, musei e archivi universitari, strutture didattiche, scientifiche e di servizi agli studenti e in altri spazi aperti agli studenti;
- F) attività di collaborazione e assistenza per il funzionamento e la custodia di strutture informatiche, nonché la schedatura, la memorizzazione o la registrazione di dati.

REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE

Requisiti di iscrizione

Possono partecipare gli studenti che, entro lunedì 14 novembre 2016 ore 12:00, risultino regolarmente iscritti per l'a.a. 2016/17 alle seguenti tipologie di corsi di studio:

- Laurea
- Laurea magistrale
- Laurea magistrale a ciclo unico

con le seguenti limitazioni:

Laurea e Laurea magistrale a ciclo unico:

Lo studente deve essere iscritto ad anni di corso diversi dal primo per un numero complessivo di iscrizioni non superiore alla durata legale del corso di studi più uno. Il numero di iscrizioni viene calcolato a partire dall'anno accademico in cui lo studente si è immatricolato per la prima volta ad un corso di laurea triennale oppure ad

¹ Emanato con D.R. n. 1287/2012 del 16/07/2012 (disponibile on-line sul sito Web di Ateneo alla pagina: <http://www.unipv.eu/site/home/naviga-per/studenti/part-time-studenti.html>).

un corso di laurea magistrale a ciclo unico, anche se in un'altra Università o in un corso differente da quello attualmente frequentato. Contribuiscono alla numerosità complessiva delle iscrizioni anche quelle, comunque motivate, relative alla ripetizione di un medesimo anno di corso. Sono esclusi dalla partecipazione gli studenti che hanno iniziato un percorso di laurea triennale o magistrale a ciclo unico nell'a.a. 2016/17.

Lauree magistrali

Possono partecipare gli studenti che hanno iniziato un percorso di laurea magistrale biennale nell'a.a. 2016/17, ma solo se hanno conseguito il titolo di primo livello con un numero complessivo di iscrizioni non superiore alla durata legale del corso di studi più uno. Il numero di iscrizioni viene calcolato con riferimento all'intero percorso di laurea di I livello, a partire dall'anno accademico in cui lo studente si è immatricolato per la prima volta, anche se in un'altra Università o in un corso differente da quello in cui ha conseguito il titolo. Contribuiscono alla numerosità complessiva delle iscrizioni anche quelle, comunque motivate, relative alla ripetizione di un medesimo anno di corso. Gli studenti che hanno conseguito il titolo di primo livello in altri Atenei dovranno presentare, per verificare la sopracitata condizione, un'autocertificazione di laurea con carriera percorsa, inviandola (in formato elettronico) all'indirizzo part_time.studenti@unipv.it. In caso di iscrizioni al primo anno di corso della laurea magistrale antecedenti il 2016/17 i requisiti di ammissibilità faranno riferimento al primo anno di iscrizione assoluta al II livello.

Gli studenti, che hanno presentato domanda di passaggio ad altro Corso di Studio dell'Ateneo per l'a.a. 2016/17, dovranno segnalarlo inviando una mail all'indirizzo part_time.studenti@unipv.it con almeno una settimana di anticipo rispetto alla scadenza del bando.

Gli studenti sono inoltre tenuti a compilare l'autocertificazione dei redditi (ISEE 2016 - Mod. 216, relativo all'esercizio fiscale 2015) attraverso l'apposita procedura Web² prima della compilazione informatizzata della domanda di partecipazione al presente bando, anche se già presentata all'Edisu. Qualora non fosse compilata e in caso di parità di punteggio di merito nella graduatoria generale, lo studente verrà automaticamente considerato come in fascia massima.

Requisiti di merito

Gli studenti regolarmente iscritti all'a.a. 2016/17 devono aver conseguito, entro il giorno 21 ottobre 2016, il numero minimo di crediti previsto³ come riportato nelle tabelle sottostanti.

ANNO ACCADEMICO DI PRIMA ISCRIZIONE	CORSO DI LAUREA TRIENNALE	CORSO DI LAUREA MAGISTRALE
	MINIMO CFU RICHIESTI	MINIMO CFU RICHIESTI
2015/2016	25	25
2014/2015	80	80
2013/2014	135	(Non ammissibile)
2012/2013	(Non ammissibile)	(Non ammissibile)

ANNO ACCADEMICO DI PRIMA ISCRIZIONE	CORSO DI LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO	
	MINIMO CFU RICHIESTI	
	DURATA 5 ANNI	DURATA 6 ANNI
2015/2016	25	25
2014/2015	80	80
2013/2014	135	135
2012/2013	190	190
2011/2012	245	245
2010/2011	(Non ammissibile)	325
2009/2010	(Non ammissibile)	(Non ammissibile)

² Tramite accesso all'area riservata <https://studentionline.unipv.it/esse3/Home.do>, selezionare Segreteria > benefici.

³ Riferiti al piano di studi vigente nell'anno accademico 2015/16.

Per anno accademico di prima iscrizione si intende l'anno accademico di prima immatricolazione assoluta, comprendendo anche gli anni accademici nei quali lo studente ha ripetuto, per qualsiasi motivo, uno stesso anno di iscrizione.

Per gli studenti che hanno iniziato un percorso di laurea magistrale biennale nell'a.a. 2016/17, il requisito d'accesso dei CFU è sostituito con un voto minimo di laurea triennale individuato in 90/110.

Sarà responsabilità del candidato verificare che nel proprio "libretto", consultabile attraverso l'area riservata sul sito dell'Università, risultino registrati tutti gli esami sostenuti (presenza di una "S" in campo verde accanto al nome dell'esame, della "data esame" e del "voto/giudizio") prima della compilazione della domanda. Entro il 2 novembre 2016, il candidato è tenuto a segnalare, nel proprio interesse, eventuali registrazioni mancanti o situazioni di "attività in attesa di approvazione delibera" alla Segreteria Studenti del proprio corso di studio e verificare entro il termine inderogabile di lunedì 14 novembre 2016 ore 12:00 che la Segreteria abbia provveduto alla registrazione.

Gli studenti che nell'a.a. 2015/16 abbiano acquisito, durante un periodo di mobilità all'estero, CFU non ancora riconosciuti dal Consiglio Didattico competente alla data del 21 ottobre 2016, dovranno sollecitarne il riconoscimento alla Segreteria Studenti competente per ottenerne la valutazione ai fini della graduatoria e, contestualmente, informare l'ufficio inviando una mail a part_time.studenti@unipv.it.

Cause di esclusione dalla selezione

Non possono partecipare gli studenti:

- non regolarmente iscritti, cioè non in regola con il pagamento della prima rata delle tasse universitarie per l'a.a. 2016/17;
- che hanno iniziato un percorso di Laurea Triennale o di Laurea Magistrale a ciclo unico nell'a.a. 2016/17 anche se ammessi ad anni successivi al primo per abbreviamento di carriera;
- che hanno iniziato un percorso di Laurea Magistrale biennale nell'a.a. 2016/17, ma hanno conseguito il titolo di primo livello con un numero complessivo di iscrizioni superiore alla durata legale del corso di studi più uno. Il numero di iscrizioni viene calcolato a partire dall'anno di prima immatricolazione assoluta, contribuiscono alla numerosità complessiva delle iscrizioni anche quelle, comunque motivate, relative alla ripetizione di un medesimo anno di corso.
- che abbiano un numero di iscrizioni superiore alla durata legale del corso di studi più uno. Il numero di iscrizioni viene calcolato a partire dall'anno di prima immatricolazione assoluta, contribuiscono alla numerosità complessiva delle iscrizioni anche quelle, comunque motivate, relative alla ripetizione di un medesimo anno di corso. In caso di iscrizioni al primo anno di corso della laurea magistrale antecedenti il 2016/17 i requisiti di ammissibilità faranno riferimento al primo anno di iscrizione assoluta al II livello.
- che hanno acquisito un numero di crediti inferiore a quello indicato nella tabella sopra riportata;
- già in possesso di un titolo accademico di pari livello a quello per il quale risultano attualmente iscritti;
- che si trasferiscono all'Università degli Studi di Pavia nell'a.a. 2016/17;
- che hanno iniziato un percorso di Laurea Magistrale biennale nell'a.a. 2016/17 ma hanno conseguito il titolo di primo livello con un voto di laurea inferiore a 90/110;
- iscritti sotto condizione al primo anno di una Laurea Magistrale in attesa di conseguire il titolo di primo livello presso un'altra sede universitaria.

Altri requisiti

Per la tipologia di collaborazione B) attività di assistenza agli studenti in mobilità internazionale – è richiesta la conoscenza della lingua inglese e preferibilmente di un'altra lingua straniera e/o la partecipazione ad un programma di scambio internazionale.

Per la tipologia di collaborazione F) attività di collaborazione e assistenza per il funzionamento e la custodia di strutture informatiche, nonché la schedatura, la memorizzazione o la registrazione di dati – è richiesta la conoscenza di base dell'utilizzo di strumenti informatici e degli applicativi più diffusi (pacchetto Office).

Per tutte le tipologie di collaborazione, è richiesta la conoscenza della lingua italiana.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Coloro che intendono partecipare al Bando di selezione per il conferimento di incarichi di collaborazione part-time dovranno inoltrare la domanda di partecipazione⁴, esclusivamente per via telematica, a partire dal giorno 17 ottobre 2016 ed entro il termine perentorio di lunedì 14 novembre 2016 ore 12:00, utilizzando la procedura disponibile all'indirizzo: <https://studentionline.unipv.it/esse3/Home.do>⁵.

Il candidato, effettuato il "LOGIN", dovrà scegliere nel menù a sinistra il link "SEGRETERIA", poi, sempre nello stesso menù, "PART-TIME", e seguire successivamente le indicazioni presenti nelle pagine della procedura.

Lo studente può candidarsi a non più di tre Programmi (di cui uno dovrà obbligatoriamente essere il Programma Amministrazione o il Programma Sistemi bibliotecari, archivistici e museali), indicandoli nella domanda secondo l'ordine di preferenza. Nell'ambito di ciascun Programma lo studente dovrà poi indicare, in ordine di priorità, la/le tipologie di attività per cui, in base alle proprie esperienze e capacità, intende rendersi disponibile (questa scelta non sarà comunque vincolante).

Al termine dell'inserimento dei dati necessari, il candidato dovrà scaricare la ricevuta della sottoscrizione al Bando, predisposta in formato elettronico dalla procedura, da conservare per eventuali verifiche o controlli. La ricevuta costituisce l'unico documento comprovante l'avvenuta presentazione della domanda di partecipazione al Bando. L'Amministrazione non darà seguito ad alcuna istanza o lamentela che venga presentata priva di questo documento.

FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

L'assegnazione degli incarichi di collaborazione sarà effettuata sulla base di una graduatoria formulata, nel rispetto della normativa vigente, utilizzando i seguenti criteri:

a) 1. attribuzione di un punteggio massimo di 200 punti, ottenuto sommando il valore di due indici, per un massimo di punti 100 ciascuno: il primo relativo ai crediti effettivamente conseguiti entro il giorno 21 ottobre 2016, il secondo relativo alla media ponderata⁶ dei voti degli esami di profitto.

- Il valore del primo indice viene ottenuto applicando la seguente formula:

$$\frac{\text{numero crediti conseguiti}}{\text{numero crediti previsti}^7} \quad X \quad 100$$

Qualora nella propria carriera universitaria lo studente si sia trovato nella condizione di dover ripetere per un qualunque motivo uno stesso anno di corso, il numero dei crediti previsti viene calcolato con riferimento ai crediti previsti per ciascun anno trascorso, a partire dall'anno di prima immatricolazione assoluta, computando quindi anche gli anni accademici nei quali lo studente ha ripetuto, per qualsiasi motivo, uno stesso anno di iscrizione;

- Il valore del secondo indice è invece ottenuto riparametrando le media ponderata degli esami di profitto, necessariamente compresa tra 18 e 30, su una scala da 40 a 100 punti.

2. il punteggio per l'inserimento in graduatoria degli iscritti al primo anno delle lauree magistrali viene ottenuto sommando due valori, per un massimo di punti 100 ciascuno, entrambi relativi al voto di laurea.

- Il primo valore viene ottenuto applicando la seguente formula:

⁴ Al momento di presentare la domanda di partecipazione, lo studente è tenuto a valutare in modo obiettivo l'effettiva disponibilità a svolgere l'attività e se i propri impegni accademici (es. frequenza obbligatoria dei corsi) non siano d'impedimento allo svolgimento della stessa.

⁵ Il servizio potrà subire momentanee sospensioni per esigenze di manutenzione o possibili rallentamenti imputabili al sovraffollamento delle linee di collegamento. Si consiglia pertanto di evitare di presentare la domanda negli ultimi momenti di apertura della procedura. Per segnalare eventuali problemi, inviare una e-mail all'indirizzo part_time.studenti@unipv.it.

⁶ Si assumeranno, come coefficienti di peso, i rapporti tra i corrispettivi in CFU dei singoli esami sostenuti e la somma dei corrispettivi in CFU di tutti gli esami sostenuti.

⁷ Numero di crediti previsti nel piano di studi vigente nell'anno accademico 2015/16 per il percorso formativo seguito. Saranno considerati tutti gli esami e soltanto quelli iscritti a libretto al momento del calcolo della graduatoria generale e acquisiti entro il 21 ottobre 2016, senza considerare eventuali vincoli dati dai regolamenti dei vari Corsi di Studio (es. esami riconosciuti ma il cui voto, secondo le regole del proprio Corso di Studi, non concorre alla formazione della media, saranno invece considerati nel calcolo della graduatoria).

- Il secondo valore viene ottenuto riparametrando il voto di Laurea, necessariamente compreso tra 90 (requisito minimo per l'ammissione) e 110, su una scala da 40 punti a 100.

Gli studenti che alle ore 12:00 di lunedì 14 novembre 2016 risultassero ancora immatricolati sotto condizione al primo anno delle lauree magistrali (in attesa di conseguire il titolo di primo livello) verranno inseriti in graduatoria considerando i crediti acquisiti entro il giorno 21 ottobre 2016, applicando gli stessi criteri di cui al punto 1.

- b) a parità di punteggio prevale lo studente con condizione economica del nucleo familiare di appartenenza più disagiata, riferita all'esercizio fiscale 2015 (dichiarazione ISEE 2016).
- c) a ulteriore parità di punteggio prevale lo studente di minore età anagrafica.

La graduatoria generale provvisoria degli idonei sarà disponibile entro 15 giorni dalla data di chiusura del bando. L'ufficio competente comunicherà la data di pubblicazione e le modalità di accesso alla graduatoria direttamente agli interessati attraverso l'indirizzo di posta elettronica istituzionale rilasciato dall'Ateneo.

Utilizzando il modulo disponibile alla pagina Web <http://www.unipv.eu/site/home/naviga-per/studenti/part-time-studenti.html>, si potranno presentare istanze di revisione della situazione di graduatoria al Servizio Sistemi Archivistici⁸ dell'Università entro la data che verrà indicata nel messaggio di posta elettronica relativo alla pubblicazione della graduatoria degli idonei. L'istanza deve riguardare eventuali errate valutazioni da parte dell'ufficio competente e deve essere corredata dalla ricevuta di sottoscrizione al bando rilasciata dalla procedura on-line e dalla documentazione idonea a giustificare le ragioni dell'istante. La valutazione delle istanze avverrà entro i successivi sette giorni lavorativi, al termine dei quali la graduatoria diverrà definitiva.

Sulla base della graduatoria generale, saranno formate le graduatorie dei singoli Programmi in base a quanto indicato dallo studente in fase di iscrizione e quindi l'elenco degli studenti selezionati in base al numero di posti banditi per ogni singolo Programma. In caso di rinuncia da parte di uno studente assegnatario, l'incarico sarà assegnato scorrendo la graduatoria del relativo Programma. Gli studenti vincitori di un incarico di collaborazione saranno avvisati esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica istituzionale rilasciato dall'Ateneo. Nel messaggio che riceveranno saranno specificati data e sede dell'incontro con il responsabile di Programma al quale dovranno presentarsi per l'assegnazione di uno degli incarichi di collaborazione.

Prima dell'inizio della collaborazione, ciascuno studente dovrà recarsi presso l'ufficio "Attività per gli studenti e Diritto allo Studio" (via Ferrata 5) per firmare l'accordo di conferimento dell'incarico a partire indicativamente dalla metà di gennaio 2017.

Le attività di part-time e di tutorato sono incompatibili per lo stesso anno accademico di riferimento dei rispettivi bandi: qualora un vincitore di un incarico di collaborazione part time risulti già titolare di un progetto di tutorato, è tenuto ad optare per una delle due attività. Il mancato esercizio dell'opzione comporta l'impossibilità di ricevere il riconoscimento e quindi il relativo pagamento dell'attività che tra le due si è conclusa per ultima.

CORSI DI FORMAZIONE

In ottemperanza alla vigente normativa sulla sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D.Lgs. 81/08) e in riferimento all'Accordo Stato-Regioni del 21 Dicembre 2011 che prevedono una formazione per i Lavoratori/Studenti in materia di prevenzione e sicurezza sul lavoro, gli studenti assegnatari di incarico dovranno frequentare il Corso di Formazione on-line: "Sicurezza e Salute nei Luoghi di Lavoro ai sensi del D.Lgs. 81/08"- Formazione Generale - al termine del quale verrà rilasciato l'Attestato di Frequenza.

Verrà inviata una mail all'indirizzo di posta elettronica istituzionale rilasciato dall'Ateneo, in cui verranno indicate le modalità di accesso e il periodo nell'arco del quale dovrà essere svolto l'intero corso, le cui ore di frequenza non verranno conteggiate nel computo delle ore di collaborazione assegnate.

Gli studenti assegnatari di incarico dovranno inoltre frequentare un corso di formazione on-line sul trattamento dei dati personali ai sensi della vigente normativa (D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196) al termine del quale verrà rilasciato apposito attestato di frequenza. Verrà inviata una mail all'indirizzo di posta elettronica istituzionale rilasciato dall'Ateneo in cui verranno indicate le modalità e il periodo nell'arco del quale dovrà essere svolto il

⁸ Sito al piano terra del Palazzo del Maino – Via Mentana 4 – aperto al pubblico con il seguente orario lunedì, martedì, giovedì e venerdì ore 9:00-12:00, mercoledì ore 9:00-12:00 e 14:00-16:30.

corso, le cui ore di frequenza non verranno conteggiate nel computo delle ore di collaborazione assegnate.

CARATTERISTICHE DEL RAPPORTO DI COLLABORAZIONE

Le prestazioni, rese secondo le modalità e nei periodi stabiliti dai responsabili dei progetti e concordati con gli studenti, non configurano in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato, non comportano forme di collaborazioni inerenti alle attività di docenza, di svolgimento degli esami e di tutorato, non danno luogo ad alcuna valutazione nell'ambito dei pubblici concorsi e non devono comportare, da parte degli studenti, alcuna assunzione di responsabilità amministrativa.

Gli incarichi possono avere una durata minima di 50 e massima di 150 ore; il compenso forfetario relativo ad ogni ora prestata è pari a € 7,75 netti, esente da imposte, entro il limite di 3.500 euro annui. Per essere retribuita la collaborazione deve avere una durata minima di 10 ore.

L'Ateneo provvede, a proprie spese, all'assicurazione contro gli infortuni degli studenti cui sia stato conferito un incarico di collaborazione. L'incarico non dà luogo, per l'Università, ad alcun obbligo sanitario o pensionistico.

Le presenze degli studenti devono essere articolate in modo da assicurare la piena compatibilità delle collaborazioni con i doveri didattici degli studenti stessi, che devono conservare il loro carattere di priorità e di prevalenza nell'attività dello studente.

E' fatto divieto allo studente di divulgare e di utilizzare a scopo personale e/o privato i dati e le informazioni trattati nell'ambito dell'attività oggetto della collaborazione.

Lo studente incaricato che non possa iniziare la collaborazione alla data concordata con il responsabile, o che nel corso della collaborazione debba temporaneamente sospendere la propria attività, dovrà darne immediata comunicazione scritta al proprio responsabile, che deciderà l'eventuale differimento della prestazione.

Lo studente selezionato che rinunci prima dell'inizio o durante lo svolgimento della collaborazione, deve darne tempestivo avviso scritto, utilizzando l'indirizzo di posta elettronica istituzionale rilasciato dall'Ateneo, inviando una mail al proprio responsabile e all'indirizzo part_time.studenti@unipv.it.

L'incarico di collaborazione verrà risolto dall'Università unilateralmente nei seguenti casi:

- avvenuto conseguimento del titolo di studio;
- rinuncia dello studente al proseguimento degli studi o suo trasferimento presso altra sede universitaria;
- astensione ingiustificata dalla collaborazione;
- diffusione di dati non consentiti dalle disposizioni sulla privacy;
- irrogazione di un provvedimento disciplinare;
- compimento di atti che abbiano procurato turbativa e pregiudizio alla funzionalità della collaborazione cui lo studente è assegnato.

In ottemperanza all'art. 10 delle Norme sulla contribuzione dell'Università degli Studi di Pavia, qualora uno studente assegnatario di un incarico part-time consegua una laurea magistrale o una laurea magistrale a ciclo unico in un anno accademico precedente rispetto a quello di iscrizione e presenti istanza per ottenere il rimborso dei contributi, dovrà allegare all'istanza espressa dichiarazione di avere usufruito, nell'anno di iscrizione e quale beneficio derivante dall'iscrizione stessa, della collaborazione part-time e dovrà altresì specificare l'importo, già attribuito o in attesa di esserlo, di detta collaborazione.

Il pagamento del corrispettivo dovuto allo studente per la collaborazione prestata viene effettuato dall'Università in unica soluzione, sulla base delle ore effettivamente svolte rilevate sull'apposito modulo dal responsabile designato.

L'avviso di pagamento dei contributi economici è consultabile on-line all'indirizzo <https://ugov.unipv.it/> dal giorno 25 del mese in cui è previsto il pagamento, come avviene per il personale dipendente dell'Ateneo. L'accesso al sistema avviene utilizzando il codice fiscale e la password di accesso ai servizi on-line di Ateneo. Con le stesse modalità sarà possibile scaricare l'eventuale CUD riferito ai compensi dell'anno precedente.

Per quanto non riportato nel presente bando si fa riferimento al "Regolamento per le collaborazioni a tempo parziale degli studenti dell'Università degli Studi di Pavia".

Pavia, 14/10/2016

IL DIRETTORE GENERALE
(Emma Varasio)

MS/EA/AS/mb